

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 49 (1987)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bei Kunden zu Besuch



Herr Ulrich Aebersold, Landwirt, Matte, 3083 Trimstein BE

Herr Aebersold bewirtschaftet einen Mischbetrieb von 13 Hektaren und 6 Jucharten Wald. Der Viehbestand umfasst 14 Kühe. Seine Fahrzeuge laufen schon seit seines Vaters Zeiten mit BLASOL-Motorenöl hervorragend. Sein Maschinenpark besteht aus: 1 Traktor MC CORMIK 436, 1961, 8'000 Betriebsstunden - 1 Traktor SAME Minitauro 60, 1977, 2'800 Betriebsstunden - 1 Motormäher RAPID 505, 1983.

Viele weitere BLASER-Produkte wie BLASOLUBE-Universalschmierfett mit dem praktischen Fettabfüller, BLASOL 125 Rostschutzöl für die Überwinterung der Maschinen, BLASOL 762 Kettensägenöl, GREFINA Farben für innen und aussen etc. werden mit Erfolg eingesetzt.

**Ihrem Maschinenpark  
zuliebe:**

**Blasol® und Blasolube®  
Schmiermittel**

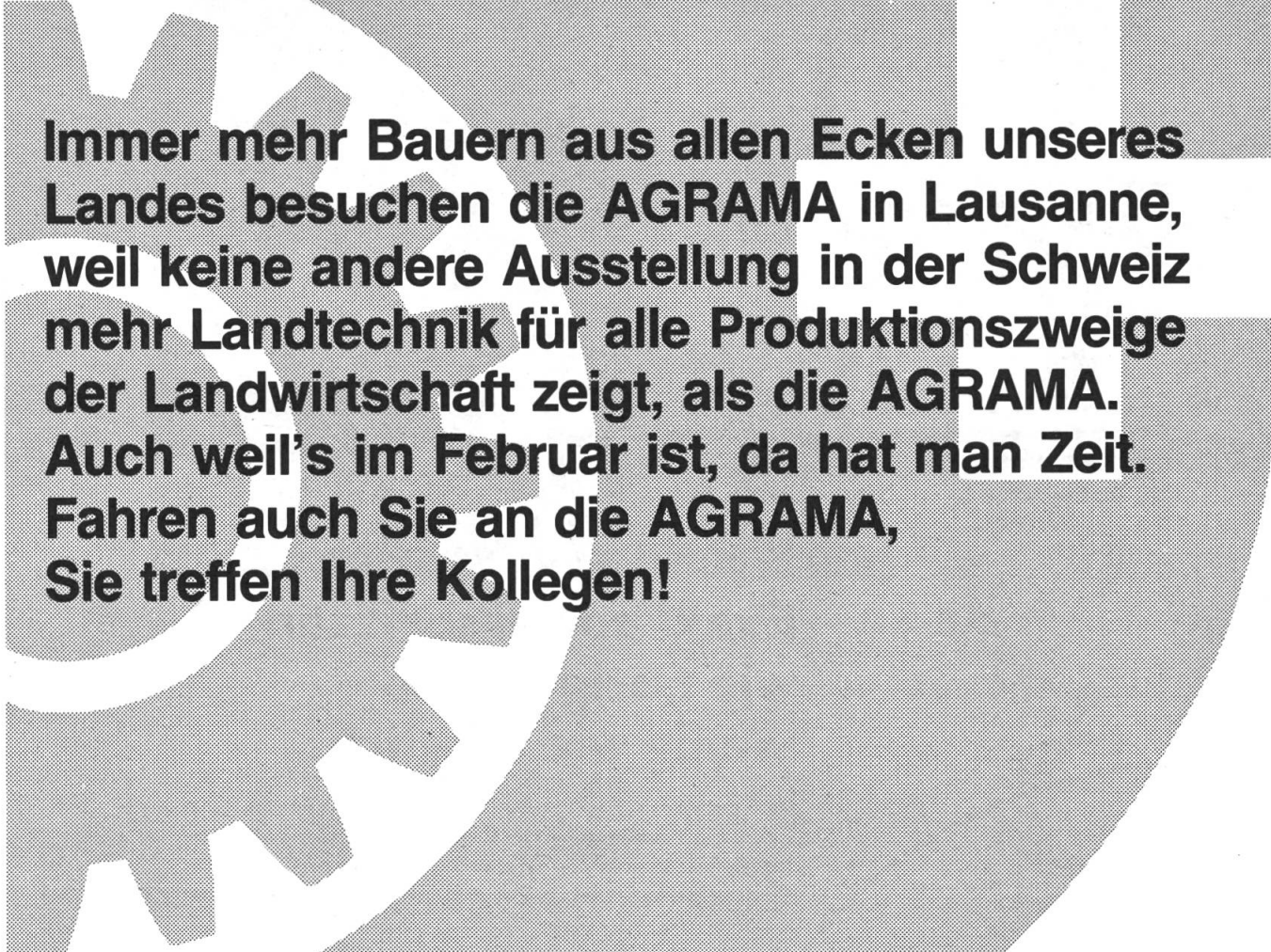


# Blaser

Blaser + Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau  
Tel. 034 61 61 61




# **Deutschschweizer Bauern** **gehen an die** **AGRAMA 87**



Immer mehr Bauern aus allen Ecken unseres Landes besuchen die AGRAMA in Lausanne, weil keine andere Ausstellung in der Schweiz mehr Landtechnik für alle Produktionszweige der Landwirtschaft zeigt, als die AGRAMA. Auch weil's im Februar ist, da hat man Zeit. Fahren auch Sie an die AGRAMA, Sie treffen Ihre Kollegen!

**Schweizerische Landmaschinenschau**  
**Lausanne, 12.–17. Februar 1987**  
**Sonderschau: Agrarmeteo für Sie**

Öffnungszeiten: 9.00–18.00 Uhr. Tageskarte Fr. 6.–, Ehefrauen und Kinder gratis. Jugendliche und Militär Fr. 3.–. Landwirtschaftliche Schulen gratis. Vergünstigungen bei Kollektivbesuchen (Billettvorbezug: Tel. 031 22 61 52). 20% Rabatt bei der Bahn: Spezialbillette oder 50% Ermässigung mit ½-Preis-Abonnement   
Organisator: Schweizerischer Landmaschinen-Verband, Bern

## Das ist Sicherheit beim Spritzen:



## Exakt soviel spritzen wie nötig und so wenig wie möglich.

**Dosiersicherheit:** Genaue Spritzmittelverteilung über die ganze Spritzfläche. **Funktionssicherheit:** Regelmässige Birchmeier-Spritzentests bei Ihrer Servicestation tragen zur Werterhaltung Ihres Gerätes bei. **Servicessicherheit:** Dichtes Servicenetz garantiert Kundendienst und Ersatzteile ohne Verzögerung.

### Sicherheit

steht bei mir hoch im Kurs.  
Deshalb möchte ich mehr  
wissen und wünsche  
Ihre ausführlichen Unterlagen:

- ☐ Spritzen für den Feldbau
- ☐ Spritzen für den Obstbau
- ☐ Spritzen für den Weinbau
- ☐ persönliche Beratung

Einsenden an Birchmeier & Cie. AG  
5444 Künten

Name: \_\_\_\_\_

SL

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

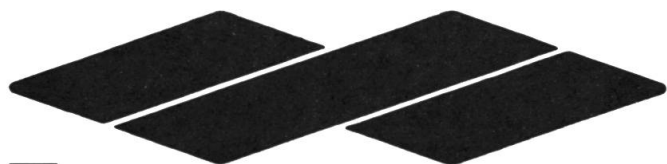
**Besuchen Sie uns an der  
AGRAMA, Halle 1, Stand 120**

**BIRCHMEIER**

*Sicher an der Spritze*

Birchmeier & Cie. AG, 5444 Künten, Telefon 056/96 01 21





**kléber**

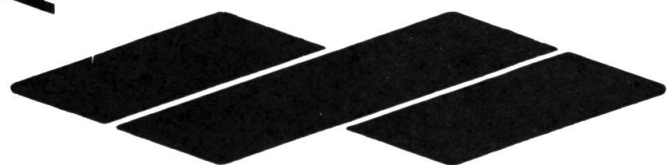
Vom 12.–17. Februar 1987 zeigen wir  
an der AGRAMA in Lausanne unsere

# neuen Traktor-Reifen

Sie finden uns in der Halle 7, Stand 717.

Besuchen Sie uns,  
wir beraten Sie gerne.  
Auf Wiedersehen in Lausanne.

Ihre Reifenexperten



**kléber**

# Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 585.-. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

## Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel Fr. 310.-. Farbspritzpistolen, Reifenfüller, Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller. ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55

## Um- oder Neubau von Stalleinrichtungen

nur mit einem erfahrenen Spezialisten, welcher auch die neuen Einrichtungssysteme beherrscht und anbieten kann, z. B.

- moderne Melkeinrichtungen
- computergesteuerte Fütterungen
- hydr. Druckentmischungssysteme
- Anbinde- und Laufstalleinrichtungen
- hydr. Drehkrane für jeden Scheunentyp
- sämtliches Zubehör für Komplettseinrichtungen.

Benützen Sie unseren Gratis-Beratungs- und Planungsservice (von Bauherren und Architekten gleichermaßen geschätzt).



**Landtechnik AG**

3052 Zollikofen, Telefon 031 57 83 50

**Anbinde-Systeme**  
**Laufstall-Einrichtungen**  
**Melk-Einrichtungen**  
**Computer-Fütterung**  
**Krananlagen**  
**Entmischungssysteme**  
**Zubehör**  
**und Ersatzteile:**  
**Tränkebecken, Fenster,**  
**Türen, Roste und Gummimatten**

## WAHLPROGRAMM

Entweder: Traktor-Neuanschaffung inkl. den heutigen elektronischen Hilfsgeräten  
 Oder: kostengünstige und individuelle Nachrüstung des bewährten Traktors.

**Genauer, besser, wirtschaftlicher mit:**

Geräte:		Tachotron TT 84	Tachotron TT 85	Tachotron TR 86	Profifitron PT 85	Hektotron HT 85	Messwerte, Berechnungs- und Anzeigedaten:
S	Z	R	S	W	S		
S	S	S	S	W	S		- Geschwindigkeit
S	S	S	S	W	S		- Distanz
	Z	Z					- Zapfwellendrehzahl
	Z	Z					- Motordrehzahl
		R					- Dieselverbrauch
							- Schlupf
			S	S			- Feldfläche
			S	S			- Total-Fläche
			S	S			- Flächenleistung
			W	S			- Arbeitszeit
			S	S			- Betriebsstunden
				S			- Liter/ha momentan
				S			- Liter/ha total
				S			- Liter pro Feld
				S			- Total Hektoliter
				S			- Liter pro Minute

AGRAMA, Stand 2903



**Alle Geräte Swiss Made**

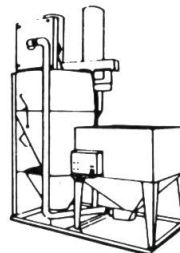
Verlangen Sie unverbindlich die interessanten Unterlagen  
 Telefon 054/45 14 77

R. Zuber, Agroelec AG, Oberstammheim



**PRESIDENT**

## Getreide-Lagerung-Verarbeitung



### Lagerung

- Flex-Mehl- und -Getreidesilos
- 1 oder 2 Zellen, 3,9 bis 25,5 m³
- Baukastensystem für Selbstmontage

### Verarbeitung

Hammermühlen und Zwangsmischer  
 5,5- bis 15-PS-Mühle  
 500- bis 1500-kg-Mischer mit Durchlaufwagen  
 Getreidequetschen

### Transport

Beschickung/Entnahme: mit Transportschnecken und Elevatoren kein Problem!

### Beratung - Verkauf - Service

Seit 10 Jahren Ihr Spezialist für  
 Fördertechnik und Müllereimaschinen

AGRAMA  
 Halle 36  
 Stand 3609

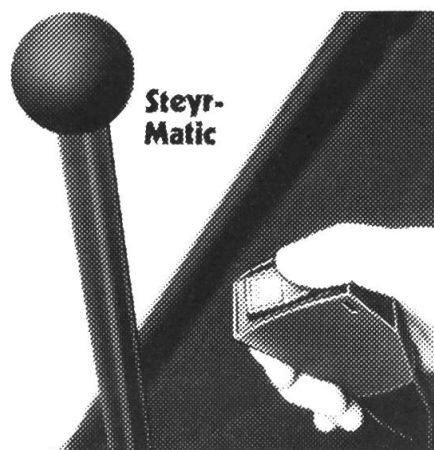
**messag**  
 Fördertechnik

4450 Sissach BL

061 - 98 23 23

# Steyr 8090 - der Sparweltmeister

- Turbolader, leistungskonstant und umweltfreundlich, 59 kW (80 DIN-PS).
- Vollsynchronisiertes Wendegetriebe.
- Steyr-Matic, elektrohydraulische Halbgang-Schaltung. Schalten unter Last.
- Lastschaltbare Motorzapfwelle 540/1000 U/min. und 740/1320 U/min.
- Zweistufen-Regelhydraulik mit Zugkraftregelung, Lagesteuerung und Schwimmstellung. Zusatzhubzylinder serienmässig.
- Allrad mit neuentwickelter Lenktriebachse, 50°-Radeinschlag und optimaler Bodenfreiheit.



**Sparsam  
Leise  
Kraftvoll**



**Lassen Sie sich von Ihrem Rapid-Vertreter informieren.**

**Rapid Maschinen und  
Fahrzeuge AG**

**8953 Dietikon Tel. 01/743 11 11**

# Rapid

**BON**

für Farbprospekte Steyr-Traktoren

- |                               |                               |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 8055 | <input type="checkbox"/> 8070 | <input type="checkbox"/> 8080 | <input type="checkbox"/> 8110 |
| <input type="checkbox"/> 8060 | <input type="checkbox"/> 8075 | <input type="checkbox"/> 8090 | <input type="checkbox"/> 8130 |

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_



## NEUE ZETOR TYPEN!



Ausgestellt an der AGRAMA, 12.-17.2.1987

Die Zetor-Werke erweitern ihre leichte Traktorenreihe um neue, leistungsfähigere Modelle in der Leistungsklasse 70 PS/DIN (52 kW) mit den Typenbezeichnungen Zetor 7711 und Zetor 7745.

Diese neuen Zetor-Modelle zeichnen sich gegenüber den gegenwärtig gebauten Traktoren der leichten Reihe vor allem durch folgende Unterschiede und Verbesserungen aus:

- Neuer Motor mit Bohrung 102 mm und Kolbenhub 120 mm in der Leistungsklasse 70 PS nach DIN, also 52 kW.
- Neue Fahrkupplung mit abgefederter Axiallamelle
- Gesenkter spezifischer Kraftstoffverbrauch (unter  $245 \text{ g.kW}^{-1} \cdot \text{h}^{-1}$ ).
- Neuer Auspuffdämpfer mit angebauteem Funkenfänger.
- Neuer Kühlflüssigkeitskühler in spaltloser Ausführung.
- Scheibenfahrbremsen.
- Stundengeschwindigkeit  $30 \text{ km.h}^{-1}$ .
- Differentialsperre bei Antriebsvorderachse.
- Frontzapfwelle und Front-Dreipunktaufhängung.
- Änderung der Motorhaube zur Verbesserung der Motor- kühlung und des Schutzes vor eindringenden Verunrei- nigungen.
- Modernisierte Sicherheitskabine mit verbesserter Heiz- anlage.

Die Traktoren ZETOR 7711 mit Hinterachsantrieb und Zetor 7745 mit Allradantrieb sind Universalschlepper für den Ein- satz in der Land- und Forstwirtschaft, im Transportwesen, in der Industrie, im Bauwesen.

Diese zwei neuen Typen sind wie alle anderen ZETOR- Traktoren mit:

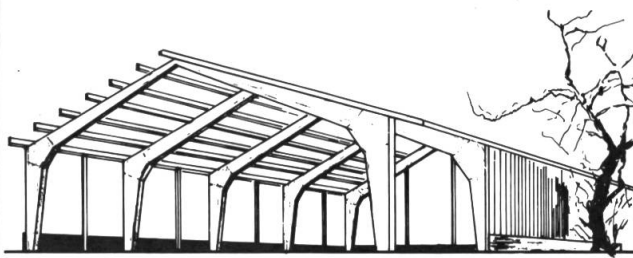
- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| - 540 + 1000 t. Zapfwelle | - Luftkompressor          |
| - Wegzapfwelle            | - Luftdruckbremsen        |
| - 20 V.- + 4. R.-Gängen   | - und vieles mehr.        |
| - 1/2 Halbautomat         | Serienmässig ausgerüstet. |

Ein Besuch am ZETOR-Stand wird sich auf alle Fälle lohnen.



**RAUS AG**  
Industriezone

**1754 Rosé Avry**  
Tel. 037 30 91 51



**Typenhallen aus Holz  
für den Landwirt  
Spannweiten 7.50 bis  
25.00 Meter**

Am anschaulichen Modell wird die für den Landwirt zweck- dienlichste Problemlösung ermittelt. Planung, Baugesuch, Statik, Bauleitung und Beratung bei Eigen- arbeiten kommen aus einer Hand. Fassaden der Kleidungen können wahlweise in Eigenarbeit, durch örtliches Gewerbe oder durch uns ausgeführt werden.

**ZAUGG**

Zaugg AG, 4938 Rohrbach  
Büro für landw. Bauten/Holzbau  
Telefon 063 - 56 26 26



Besuchen Sie uns an der

**AGRAMA, Halle 8**

Wir zeigen Ihnen:

**HARUWY**

- Vielfachgeräte
- Hackgeräte
- Kultureggen
- Grubber
- Ackerwalzen
- Hubstapler

**bogballe**

- Exakt-Schleuderstreuer

**FERABOLI**

- Kreiseleggen
- Maishäcksler



- Pflanzenspritzen
- Nebelspritzen

**Länneren**

- Gemüsesetzmaschinen



- Einzelkornsämaschinen
- Anbausämaschinen
- Breitdüngerstreuer
- Gemüsesämaschinen



**HARUWY**

021 - 36 13 21

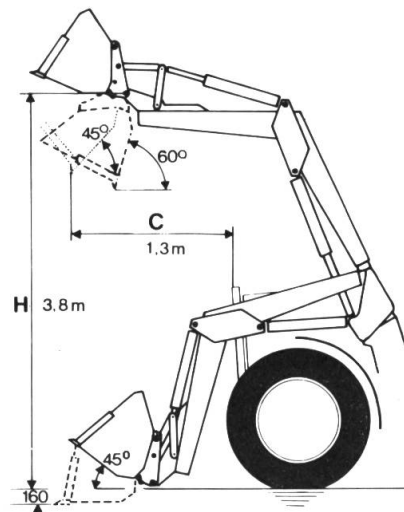
Landmaschinenfabrik

Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne

# BAAS

## hebt alles

...sogar die  
Stimmung auf  
dem Hof!



Vergleichen Sie!

Die neue Lader-Technologie bringt entscheidende Vorteile:

- Koppelt zwischen den Achsen – erlaubt dadurch unbeschränkte Vorderrad-Dimensionen.
- **Nur bei BAAS:** patentierte wegschaltbare Parallelsteuerung über Knopfdruck während des Arbeitsablaufes!
- Einhebelbedienung mit gerasterter Schwimmstellung
- Zuschaltbarer Eilgang zum Ausschütten mit Rüttler
- Maximale Hub-, Losreiss- und Brechkraft
- Bessere Einzugs- und Ausschüttwinkel
- Standardhubhöhen 3,6 und 3,8 m

Kleindietwil BE:  
W. Zürcher  
063 - 56 31 04  
Lyssach BE: F. v. Ball-  
moos, 034 - 45 46 00

**AEBISUGIEZ**

1786 Sugiez b / Murten  
Tel. 037 73 11 33 und 032 83 26 27

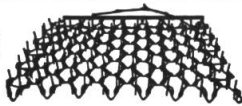
Ostschweiz: 8450 Andelfingen  
Tel. 052 4134 41 oder 052 39 24 01



**Neu: Generalimporteur!**

**AGRAMA: Halle 31, Stand 3117**

## PJP Wieseneggen von GRIESSER



Hergestellt mit über 90-jähriger Erfahrung bei Parmiter in England.

**Erstklassiger Qualitätsfederstahl.  
Einzelfelder für leichte Handhabung.  
Dickwandige Stahlrohr-Zugbalken.**

Auch lose Eggenfelder lieferbar.

Verlangen Sie Unterlagen beim Generalvertreter



8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. 052 - 41 11 22

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik, wir beraten Sie kostenlos. 427-11

## Pumpen

bis 80 atü. Tauchpumpen usw.

## Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen für Vieh, Pferde, Schafe

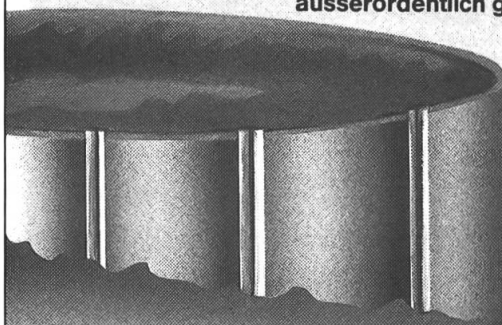
Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55



## Eine runde, saubere Sache: BRUN-Jauchesilos.

Damit sind nicht nur Ihre, sondern auch die Probleme des Gewässerschutzes einwandfrei gelöst. Und zwar in einem Tag. Denn länger braucht es nicht, um einen vorgefertigten Jauchesilo zu montieren. Was selbstverständlich wir für Sie besorgen. Und das zu einem ausserordentlich günstigen Preis.



Rufen Sie uns doch einfach an:  
041/55 16 16.

Oder schicken Sie uns  
den Coupon zu.

Ich will mehr über die runde, saubere Sache wissen.

Mein Bedarf liegt bei \_\_\_\_\_ m³.

☐ Senden Sie uns Unterlagen.

☐ Schicken Sie einen Spezialisten bei uns vorbei.

Name: \_\_\_\_\_

Gehört: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Bitte ausfüllen und einsenden an:

**BRUN** ELEMENTWERK BRUN AG  
LUZERN  
Mooshüslistrasse  
Postfach, 6020 Emmenbrücke  
Telefon 041/55 16 16



**Fördern**   
**Zubringen**   
**Transportieren**   
**Sortieren**   
**Füllen**   
**Abladen**   
**Dosieren**   
**Austragen** 

 **Blaser**  
 Maschinenfabrik AG  
 3422 Kirchberg  
 Telefon 034 45 14 44

**NEU**

**Kartoffel-Sortiermaschine und  
 andere Neuheiten auf dem Fördersektor  
 an der AGRAMA 87, Halle 7, Stand 706**

Wir sind in der Landwirtschaft ein bestens eingeführter Landmaschinen-Handelsbetrieb mit einigen Direktvertretungen, die wir überregional vertreiben. Im weiteren vertreiben wir regional eine bestens bekannte deutsche Traktorenmarke mit einer guten Stammkundschaft. Um die Verkaufsaktivitäten zu steigern, suchen wir einen

## Verkaufsberater

Idealalter 30 – 40 Jahre, Branchenkenntnisse erwünscht, gute Entlohnung, Fixum, Provision und Geschäftsauto.

Für diesen selbständigen Posten wünschen wir uns eine verkaufsorientierte Persönlichkeit mit dem nötigen Durchsetzungsvermögen und viel Ausdauer.

Unsererseits erhalten Sie eine gute Unterstützung durch gezielte Werbung.

Unser Firmensitz liegt nördlich von Zürich.

Wenn Sie diese herausfordernde Aufgabe interessiert, dann richten Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung (Lebenslauf, Zeugnis-Kopien, Passfoto und einen handschriftlichen Begleitbrief an Chiffre 193, Hoffmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich.



**DER BURGDORFER WEG**

DAS

## NACHDIPLOMSTUDIUM UNTERNEHMENSFÜHRUNG

für Ingenieure aller Fachrichtungen

an der

**INGENIEURSCHULE BURGDORF**

Telefon 034/22 61 61

## Kredite

■ rasch

■ diskret

■ für Vieh und  
■ landw. Maschinen

■ zu günstigen Bedingungen

■ Telefonieren oder schreiben Sie



**Krefina Bank AG**

St. Gallen

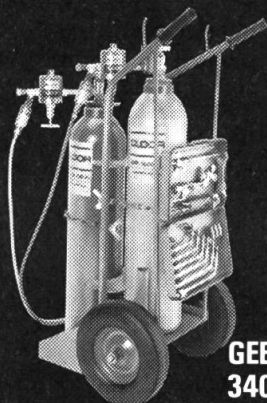
Gallusstrasse 12

Tel. 071/23 23 85

# GLOOR

Das Markenzeichen für Ihr Autogen-Schweissgerät

## Die ideale Schweissanlage für den fortschrittlichen Landwirt.



Wir liefern (nach Mass)  
das Richtige für Ihren  
Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben  
erhalten Sie gratis durch  
Einsenden des Coupon an:

**GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk,  
3400 Burgdorf; Tel. 034 22 29 01**

103

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

## Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Stecker  
und alles Zubehör in jeder Preislage.  
Vergleichen Sie Qualität und Preis.

427-09

## Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und  
geschmeidig. Alle Kabelsorten lieferbar wie  
Feuchtraumkabel Tdc usw.

## Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder  
Keilriemen.

## Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und  
Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst.  
Keilriemen.

## Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekte mit Preisliste  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071- 85 18 55**

# Komfort? Preis? Bei FORD stimmt's!



- Synchrongetriebe mit 8, 12, 16 oder 24 Gängen
- Zapfwellen mit 540, 750 oder 1000 U/Min. gang- und weg-abhängig
- Verschiedene Motoren: 3, 4 oder 6 Zylinder
- Variantenreiches Kabinen-Angebot:
  - Niedrig-Kabine
  - Komfort-Kabine
  - Super-Deluxe-Kabine, die ruhigste auf dem Markt

Ford 4110 Spezial  
40 kW/54 PS Fr. 27 240.-  
Allrad Fr. 33 070.-

Ford 5610 Spezial  
50 kW/68 PS Fr. 36 660.-  
Allrad Fr. 42 200.-

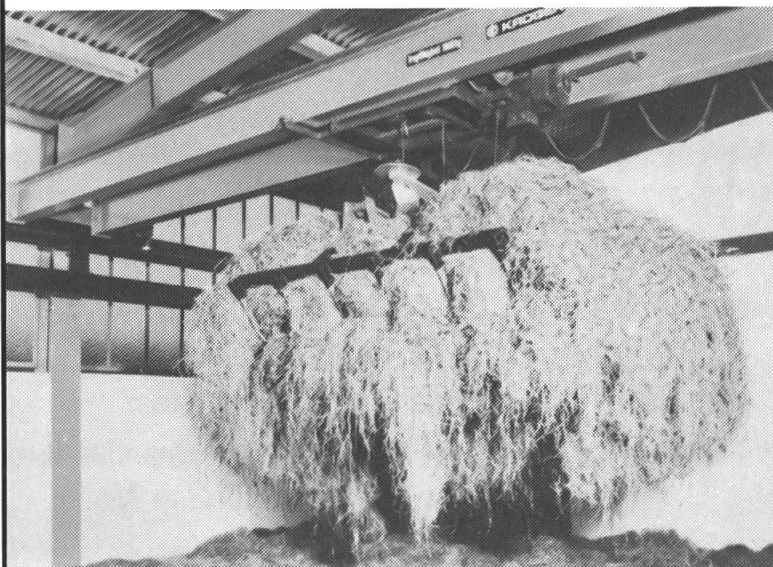
FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) S.A.  
ZÜRICH Tel. 01/363 11 10



Besuchen Sie uns an der AGRAMA, Halle 1, Stand 101



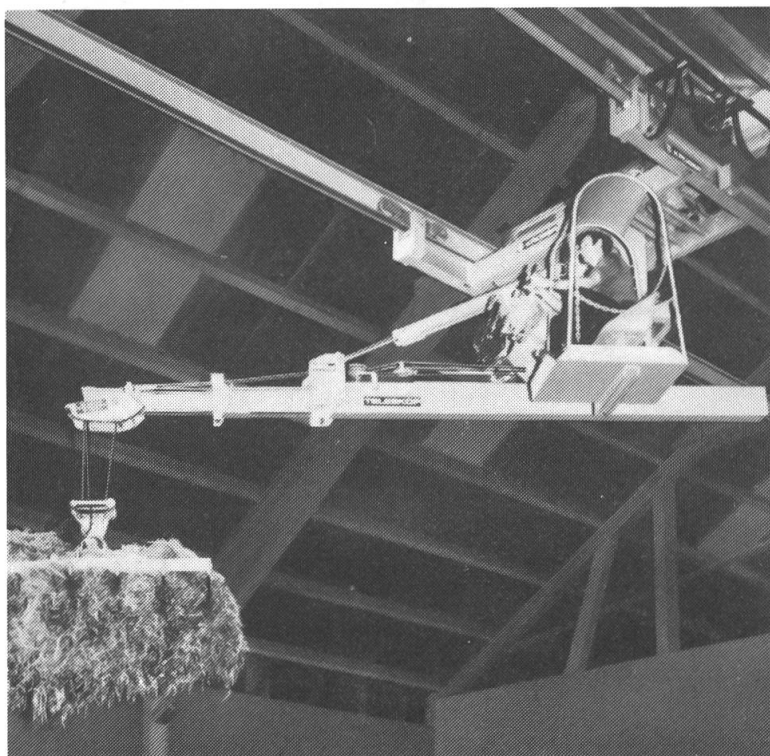
# ***Greifernanlagen Agrar – Krüger***



Krüger-Brückenkran in Verbindung mit DEMAG-Antriebsaggregat – eine leistungsfähige Anlage mit vielen technischen Vorteilen.

Ein vollhydraulischer Kran mit einem stufenlos ausfahrbaren Doppelteleskoparm. Kurze, handliche Bauart, damit Sie auch in schwierige Scheunen problemlos Futter einlagern und wieder entnehmen können.

Verlangen Sie bitte unsere Prospekte.



# **Agrar**

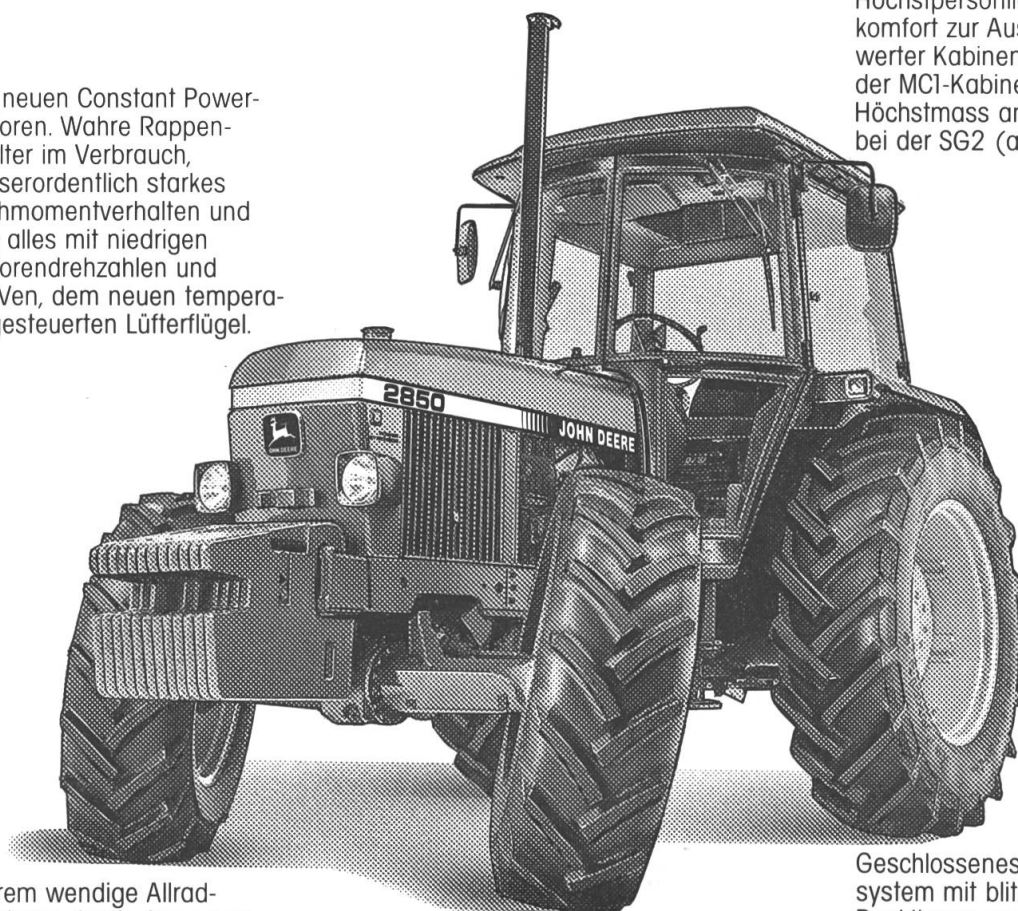
**Agrar Fabrik landw. Maschinen AG**  
**9500 Wil SG    Telefon 073/25 16 25**

Diese Maschinen sind an der AGRAMA, Lausanne, Halle 15, Stand 1502

**Wirtschaftlichkeit, mit der Sie rechnen können...**  
**Zuverlässigkeit, auf die Sie zählen können...**  
**Das Langzeitkonzept, das sich auszahlt...**  
**Die neuen 50er-Traktoren von John Deere.**

Die neuen Constant Power-Motoren. Wahre Rappenspalter im Verbrauch, ausserordentlich starkes Drehmomentverhalten und das alles mit niedrigen Motorendrehzahlen und EcoVen, dem neuen temperaturgesteuerten Lüfterflügel.

Höchstpersönlicher Fahrerkomfort zur Auswahl. Preiswerter Kabinenkomfort bei der MCI-Kabine oder das Höchstmass an Ausstattung bei der SG2 (abgebildet).



Extrem wendige Allrad-Traktoren durch den unvergleichlichen 12-Grad-Nachlaufwinkel. Auf Fingertip unter Last schaltbar. Automatisches Selbstsperr-differential.

Das John Deere Power Synchron-Getriebe – bewährt stark im Feld und auf der Strasse.

Geschlossenes Hydrauliksystem mit blitzschnellen Reaktionen und genau dosierter Regelung. Serienmässig bei allen neuen 50er-Traktoren.

*Sie finden uns an der  
AGRAMA in der Halle 7*

**ZUVERLÄSSIGKEIT IST UNSERE STÄRKE**



1837-1987  
**150**

Bernstr. 160, 3052 Zollikofen  
Tel. 031/57 36 36

**Matra**  
**ZOLLIKOFEN**

Depot Yverdon, 1400 Yverdon  
Tel. 024/21 22 73

AGRAMA 87, Stand 1518

**Die Idee!**  
**K.E.W.**

Ich meine, der **K.E.W.-Hochdruckreiniger** ist der richtige auf den Bauernhof!

Ja, **K.E.W.** hat einen neuen Hochdruckreiniger speziell für die Landwirtschaft entwickelt, der einen wassergekühlten Motor, eine 3-Zylinder-Axialkolbenpumpe, einen Chemikalieninjektor und – als absoluter Hit – zur Tierwäsche mit Niederdruck, eine eingebaute Wärmestufe für 35 °C zu seinen Vorzügen zählt!

Dieser kraftvolle, kompakte und vielseitige **K.E.W.-Hochdruckreiniger Modell 40 A2 KL**, mit einem stufenlos am Strahlrohr regulierbaren Druck bis 175 bar bei 15,6 l/min.

**kostet nur Fr. 2140.-**

Das ist wieder eine echte **K.E.W.-Superleistung!** Da lohnt es sich schon, den 6-seitigen Farbprospekt anzufordern.

**K.E.W. FT. SONDEREGGER AG**  
9100 Herisau, Tel. 071 – 52 11 44  
mit den offiziellen **K.E.W.-Verkaufs- und Service-Stützpunkten** in allen Landesteilen.

**Wichtige Mitteilung**

**Husqvarna**  
**«Weltpremiere»**  
Die neue, vollendete und perfekte Profiserie ist da!

Die Modelle 254, 266 XP, 281 XP und eine Supersäge, auf die Sie schon lange warten, die 298 XP mit der geballten Kraft!

- bis 8% mehr Leistung bei bedeutend geringerem Geräuschpegel und
- bis 50% verbesserter Vibrationsdämpfung



**Super-Angebot 10% Rabatt**  
In Form von Freizeit- oder Berufsbekleidung beim Kauf jeder Husqvarna-Motorsäge. Verlangen Sie den ausführlichen Forstkatalog!

**Husqvarna**  
SCHWEDEN  
Die Motorsägen-Experten.

Bezugsquellennachweis bei der Generalvertretung:  
Electrolux-Motoren AG, 4912 Aarwangen, Tel. 063/23 10 44

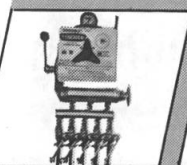
**Wie tief die Anschaffungskosten\* der Fischer Qualitätsspritzen sind, verblüfft. Und wie hoch die Werterhaltung nach vielen Jahren liegt, noch mehr. geben wir rufen Sie an.**



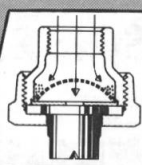
AGRAMA,  
Halle 1, Stand 106



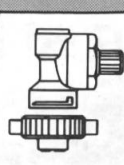
**AGRIFIX Cultura,**  
kompl. ausgerüstet \*ab Fr. 4'880.-.



**Dosierautomat ORDOMAT**  
garantiert genauestes Spritzen.



**Präzisionsdüsen aus Edel-Keramik**  
für absolut präzise Verteilung.



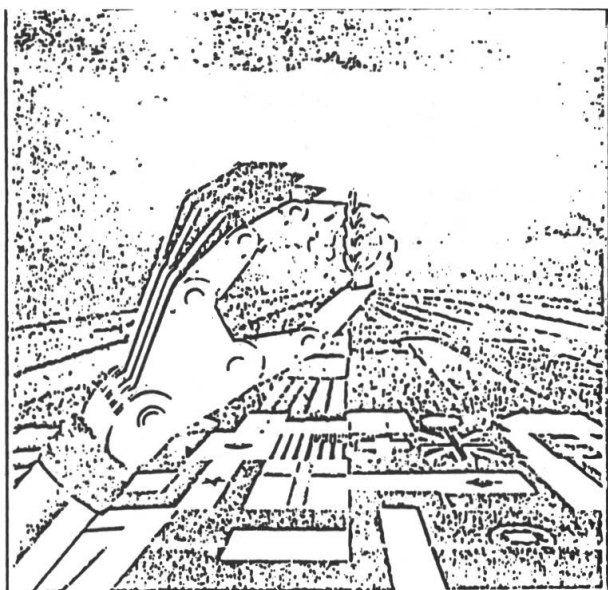
**Bajonett Düse aus Edelmetall**  
mit selbstreinigenden Filtern.

**FISCHER**

**FISCHER AG, SPRITZENFABRIK**  
1801 Fenil-Vevey, Tel. 021/51 32 43  
3028 Bern-Spiegel, Tel. 031/53 81 31  
3422 Kirchberg, Tel. 034/45 42 81  
8552 Felben/TG, Tel. 054/65 18 21



# DER FORTSCHRITT IST NICHT AUFZUHALTEN



Die Agrartechnik macht am Ende des 20. Jahrhunderts rasante Fortschritte. Die Zahl der Neuentwicklungen steigt mit jedem Jahr.

Auf der SIMA unterrichten Sie sich über den neuesten Stand der Technik und lernen ein überwältigendes internationales Angebot an Maschinen und Ausrüstungen für alle Arten von Arbeiten, für jede Betriebsgrösse kennen.

Verpassen Sie die SIMA 1987 und ihre neue Sonderabteilung der Ausrüstungen für den Obst- und Gemüsebau nicht!

---

## 58. Internationale Landmaschinen-Ausstellung

---

### 19. Internationale Ausstellung für die Erwerbs- und Hobbygärtnerei

---

8.–15. März 1987 – Paris – Porte de Versailles

---



# SIMA

#### PROMOSALONS

Hermeschloostrasse 75  
CH-8048 Zürich  
Tel. 01 - 62 30 32

# TANNER

Einachs-Dreiseitenkipper  
Zweiachs-Dreiseitenkipper  
Tandem-Kipper  
Pneuwagen

Qualität von A – Z.  
Durchdacht und  
ausgereift in Technik  
und Ausführung.  
Vergleichen Sie.

## Öppis Rächts!

**Qualität auf die  
Sie stolz sein können!**

**Tanner AG Fahrzeugbau  
3550 Langnau  
035 2 46 33**

**NEU!  
AGRAMA  
Halle 15**

## Merz-Schliff- ein Begriff

**Es lohnt sich, bei ROKI Preise und Vorteile zu vergleichen**

Mähmesser-Schleifmasch.  
(ROKI-Kombi, Merz-  
Simplex)

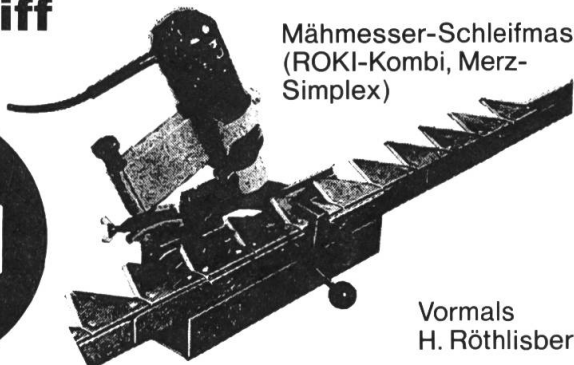
Kompressoranlagen  
Hochdruckpumpen  
Schweissanlagen  
Elektrowerkzeuge  
Metabo-Klauenpflieger

Hobel- und  
Fräsmaschinen  
Vieh- und  
Schafscheren

Praktische Vorführung an der AGRAMA  
Halle 9, Stand 1507.

**ROKI AG** Eystrasse 56  
A. Wälchli 3422 Kirchberg BE  
B. Sommer Tel. 034 - 45 26 74

Vormals  
H. Röthlisberger



# Samro

immer  
einen Schritt voraus

## AGRAMA-

*Vorschau*

Auf dem SAMRO-Stand ist wieder was los –  
Sie sehen Neues und Bewährtes nebeneinander!



### Standardprogramm SAMRO FARMER-SC-SUPER

Das bekannte Vollernterprogramm – auf dem neuesten Stand der Technik – im Baukastensystem – mit massgeschneidertem Zubehör – für jeden Kartoffelbauer die richtige Maschine.

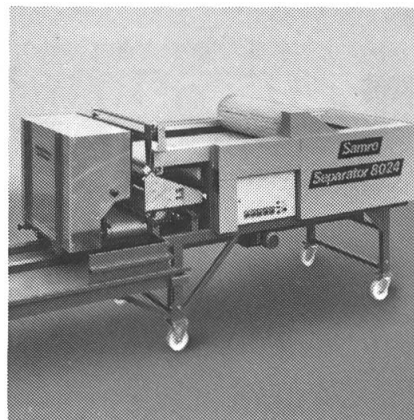
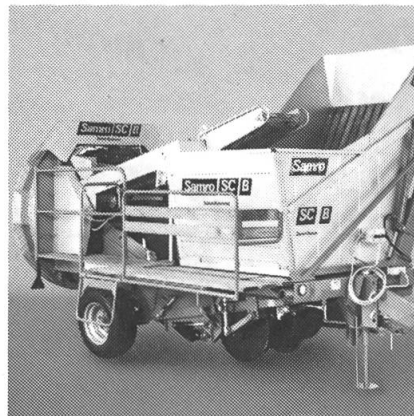
### Seitenroder SAMRO OFFSET

Neue Vollernterreihe – als Ergänzung zum bestehenden Programm – mit vielen Neuigkeiten:

- extrem flaches Siebband
- alle Antriebe hydraulisch, auch für Siebband und Verlesetisch
- Rollbodenbunker auf Schere
- automatische Dammwalzenentlastung
- Verlesetisch mit Haken- oder Gurtketten
- Überladeelevatorschwenkbar zum Bunkerboden

### Trennung und Sortierung

Elektronische Stein- und Klutentrenner SAMRO SEPARATOR 8024 und 8414 – Kartoffelsortierer KS 80 – Paloxenfüllgerät – Dosierbunker – Paloxenkippergeräte.



### Handelswarenprogramm

CRAMER – STRUCTURAL – COMPAS – MANTIS – JABELMANN – SIMON – AMAC – Geräte dieser bekannten Firmen komplettieren unser umfassendes Angebot für den Kartoffelbau.

**Sie finden uns an bekannter Stelle in der Halle 15, Stand 1520. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

# Samro

Bystronic Maschinen AG Abt. Landmaschinen  
3400 Burgdorf, Tel. 034 225555



Schweizer Qualität  
**Samro**

**immer einen  
Schritt voraus**



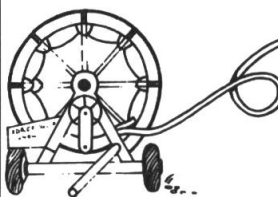
**AGRAMA 1987**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
an unserem Stand.  
Sie finden uns an bekannter Stelle  
in der Halle 15, Stand 1520.

**Samro**

Bystronic Maschinen AG  
Abt. Landmaschinen  
3400 Burgdorf, Tel. 034 22 55 55

## Zur Sicherung und Steigerung Ihrer Erträge



Turbocar

- Berechnungs-  
maschinen (für  
Gülle auch  
verzinkt)
- Schnellkupplungs-  
rohre Stahl/ALU
- Pumpen-Aggregate
- U-Pumpen
- Komplettanlagen

**Simon, Martin & Partner AG**  
Postfach 173, CH-5262 Frick AG  
Telefon 064 - 61 52 75

**cpo**

### MOTOR- UMBAUTEN

Defekten Altmotor raus,  
reparaturfreundlichen, günstigen  
PERKINS-Motor rein.

Perkins- + Deutz-  
Dieselmotoren  
4655 Stüsslingen  
062 48 22 77

Hürlmann (alle Typen)	Motor	einbaufertig	eingebaut
4 236 neu	8600 -	9200 -	
4 236 rev.	7300 -	7900 -	
Bührer (MS12/OS13)	AD 3 152 neu	5200 -	6400 -
	AD 3 152 rev.	4500 -	5700 -
Fiat		auf Anfrage	auf Anfrage
John Deere		auf Anfrage	auf Anfrage

5% Skonto innert 8 Tagen, 12 Monate Werkgarantie

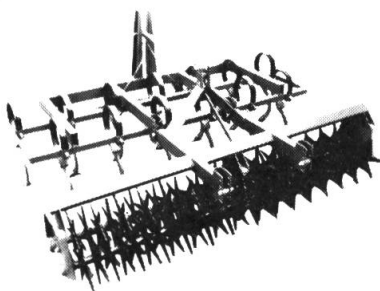
## Neuwickeln von Elektromotoren

Kauf, Verkauf, Tausch, Reparaturen.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

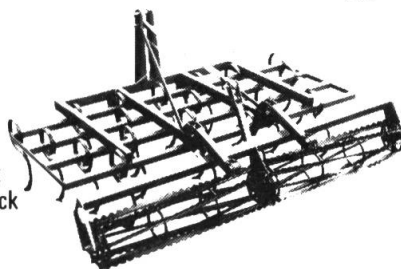
## ZAUGG-Qualitätsgeräte für den Ackerbau

### ZAUGG-Kombi-Egge

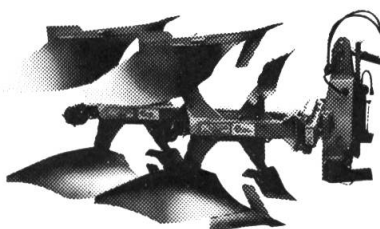


- ◀ - stabiler Stahlrohrrahmen
- Montage von verschiedenen  
Zinken
- Igel- und Spatenwalzenblock
- ▶ - stabiler Stahlrohrrahmen
- Zinken auf vier Balken verteilt
- Krümmer- und Ringelwalzenblock

### ZAUGG-Federzinken-Egge



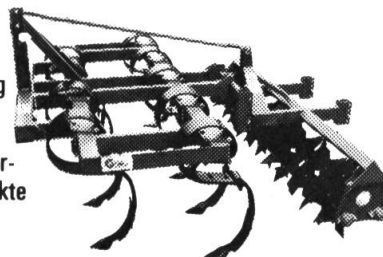
### ZAUGG-Baukasten- Drehpflug



- ◀ - Non-stop Steinsicherung
- 2- und 3-scharig
- ▶ - halbstarre Zinken
- starre Zinken mit Bruchsicherung
- gute Bodenvermischung

Alle Geräte mit ZAUGG-Unterlenker-  
Schnellanschluss und Anhängpunkte  
für verschiedene Nachlaufgeräte.

### ZAUGG-Grubber



AGRAMA, Halle 15, Stand 1521

**Gebr. Zaugg AG**  
3537 Eggiwil



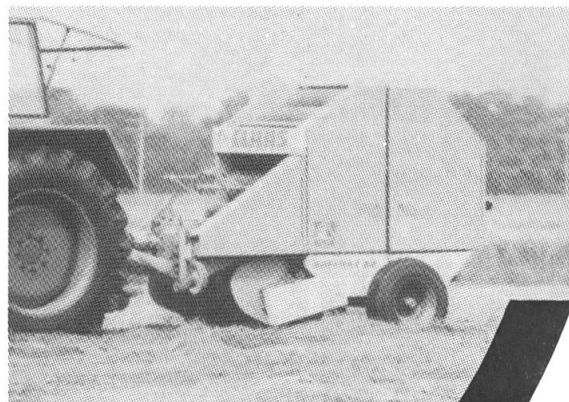
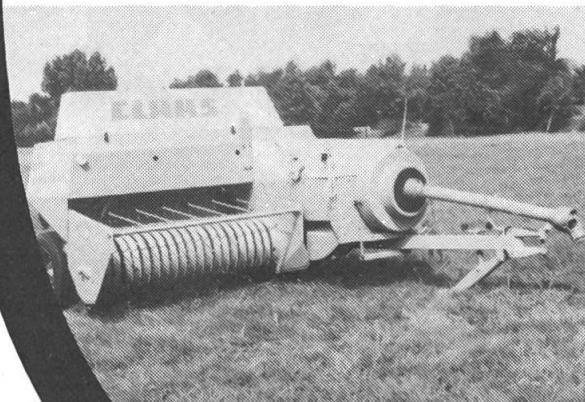
**Gebr. Zaugg AG**  
Eggiwil

**Tel. 035/6 19 51**

# CLAAS IMPORT SCHWEIZ

Besuchen Sie uns an  
unserem Gemeinschaftsstand  
an der AGRAMA 87  
in der Halle 15, Stand 1512

Mähdrescher Selbstfahrhäcksler



Hochdruckpressen Rundballenpressen



## Ihre offiziellen CLAAS-Importeure:

1



Fédération des Coopératives agricoles  
du Canton de Fribourg  
1701 Fribourg  
Tél. 037 - 82 31 01

2



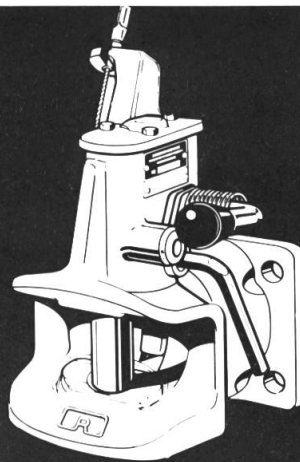
Verband landw. Genossenschaften  
von Bern und benachbarter Kantone  
3052 Zollikofen  
Tel. 031 - 57 81 11

3



MEIER MASCHINEN AG  
8460 Marthalen  
Tel. 052 - 43 21 21

Unfälle verhüten! Automatisch  
anhängen mit der zuverlässigen  
**Rockinger Kupplung**  
mit und ohne Fernbedienung



AGRAMA  
Stand Marolf  
Halle 15  
Stand 1528

General-  
vertretung  
**Hirschi AG**  
Römerstrasse 14  
Bruggmoos  
**2501 Biel**  
Tel. 032 - 25 81 31

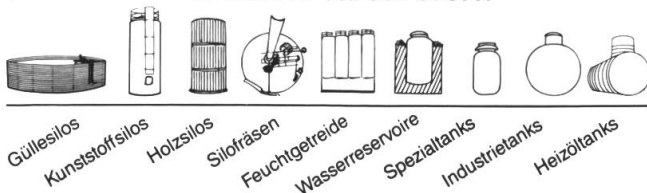


# Grünfutter- Silo



Rotaver baut seit Jahrzehnten die besten Grünfuttersilos aus Kunststoff. Mit vielen unschlagbaren Vorteilen: Zum Beispiel die glatten, blasenfreien Aussen- und Innenwände, seit 25 Jahren mit erstklassigem UV-Schutz versehen; der absolut dichte und wartungsfreie Boden; der körpergerechte Rückenschutz; der zuverlässige Hermeticdeckel oder das patentierte Sichtventil; wahlweise Innen- oder Aussenluke; Durchmesser von 2,2-3,5 m und 17 Grössen von 12 bis 135 m<sup>3</sup>. Rotaver-Spitzenqualität für Silos bis 1400 m<sup>3</sup> Inhalt.

**ROTA VER** ROTAVER AG  
Kunststoffwerk  
3432 Lützelflüh  
Tel. 034 61 6111



Güllensilos  
Kunststoffsilos  
Holzsilos  
Silofräsen  
Feuchtgetreide  
Wasserreservoir  
Spezialtanks  
Industrietanks  
Heizöltanks

# NEU

Die  
neuen

**AGRIFULL**  
Traktoren  
sind auf

dem neuesten Stand der Technik.



- 55, 65, 70 und 80 PS  
Normal- und Allrad
- Eine echte Alternative
- Vom grössten Traktor-  
hersteller Europas
- Ein Programm mit Zukunft

**GUT und PREISWERT**

Verlangen Sie Unterlagen!

Jetzt bei



**AGRO-SERVICE SA**  
**4528 Zuchwil**  
**Telefon 065/26 11 61**



# Die Zukunft im Auge

## ***Das neue Konzept INTRAC 6***

98 – 150 PS – 3 Anbauräume – Gewichtsverteilung 50 : 50.  
Der Frontkabinentraktor der neuesten Dimension feiert an der  
AGRAMA 87 vom 12.–17.2. Schweizer Premiere!



Sie finden uns an  
der AGRAMA:  
Halle 32,  
Stand 3205

Würgler & Co.  
Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a. A.  
Telefon 01 - 761 44 15



**DEUTZ  
FAHR**

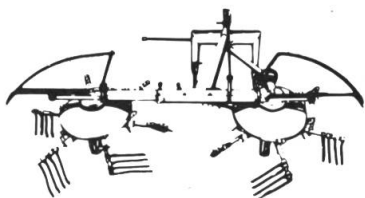
***Die Kraft,  
die Erträge schafft.***

# STOLL

## Jetzt in Ihrer Nähe . . .

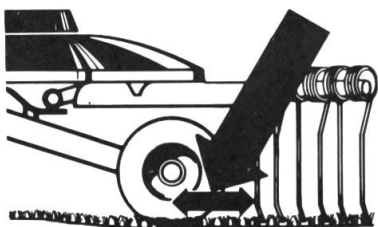
### Heuerntemaschinen

- kraftvoll zetzen
- schonend wenden
- sauber schwaden



### Schwader

Dank weit nach vorn ausladendem Achsbock und dicht bei den reichenden Zinken liegen den Stützrädern **wird jeder Halm mitgenommen!**



### Kreiselheuer

1. Grosse Kreiselmesser, weite Kreiselüberdeckung
2. Flacher Anstellwinkel
3. Fünf Zinkträger schon bei 4 m-Maschine
4. Kugelgestrahlte Zinken – höchste Lebensdauer.



### Neuer Generalimporteur

**HAMAG Landmaschinen AG**  
**3052 Zollikofen**  
**Tel. 031 - 57 83 66**

**Erhältlich bei Ihrem**  
**Landmaschinen-Händler**



# STOLL

# BUCHER

Wir suchen für den Produktionsbereich Land- und Kommunaltechnik einen kontaktfreudigen, einsatzwilligen, jüngeren Sachbearbeiter in die

## Verkaufsförderung

Aufgaben:

Verkaufsunterstützende Mitarbeit in einem kollegialen Team, d. h.

- Organisation und Durchführung von Werbeaktionen und Ausstellungen.
- Erarbeitung von entsprechenden Unterlagen.
- Mitwirkung in der Verkaufsschulung etc.

Ein Bewerber, der die Landtechnik aus Schulung und Praxis kennt und Flair für Werbung und Marketing mitbringt, würde ein vielseitiges Wirkungsfeld vorfinden. Franz. Sprachkenntnisse sind erwünscht.

Wir informieren Sie gerne über Details dieser entwicklungsfähigen Stelle.

Ihre Bewerbung, die wir vertraulich behandeln, richten Sie bitte an den Personalchef der **Bucher-Guyer AG, Maschinenfabrik, 8166 Niederweningen/ZH**, Tel. 01 - 857 22 30, Direktwahl Personalabteilung.

# POSCH + ALTHAUS kriegen Holz klein

...ob für Haus, Hof oder Gewerbe, ob Säge, Spalter  
oder Kombination:

## POSCH Brennholzfräsen



## Tisch-Wipp- und Rolltisch-Modelle

- mühelose Bedienung.
- Grosses Sägeblatt  $\varnothing$  700.
- Tischführung mit Rillenkugellagern.

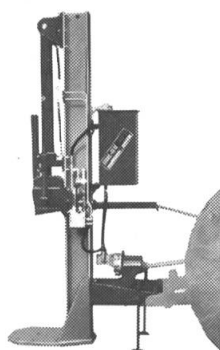
## Alle Brennholzfräsen sind ausrüstbar mit:

- Spitz- und Schälscheibe für Pfähle usw.
- Längs- und Queranschlag zum Bretter fräsen.
- Brennholzspalter für Kurzholz.

## POSCH Schneidspalter "SPALTFIX"



- Absägen und Spalten in einem Arbeitsgang.
- Schnittlänge stufenlos einstellbar. Spalkraft bis 12 T.
- Verschiedene Antriebsarten.
- Sonderausrüstungen wie Langholzvor-schub, Fahrvorrichtung, Förderband.



## "GUILLLOTINE"/ ALTHAUS

- solid und stark für schwersten Einsatz.
- Direktantrieb oder über Zapfwelle.
- Spalthöhe bis 110 cm.



## "HYDRO-COMBI"/ POSCH

- kompakt gebaut.
- stehend oder liegend.
- Viele Antriebsarten.
- Leistungsstarke Ölpumpe für Dauerbetrieb.
- Spalthöhe bis 110 cm.
- 20 T Spalkkraft.



## "SPALT-AXT"/ POSCH

- wendig und schnell.
- Rohr-in-Rohr-Führung schützt die Kolbenstange.
- Modelle 6 + 8 T für Kurz- und Langholz bis 54 oder 100 cm.
- Schnellrücklauf.

Verlangen Sie ausführliche Prospekte oder eine praktische Vorführung

# ALTHAUS+CO AG



Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034 45 21 62/63

Mitarbeiter: Armin Brönimann, 9500 Wil 073 - 22 58 30 (nur morgens)  
René Mathys, 6288 Schongau 041 - 85 33 31 (nur morgens)

Besuchen Sie uns an der AGRAMA, Halle 1, Stand 119



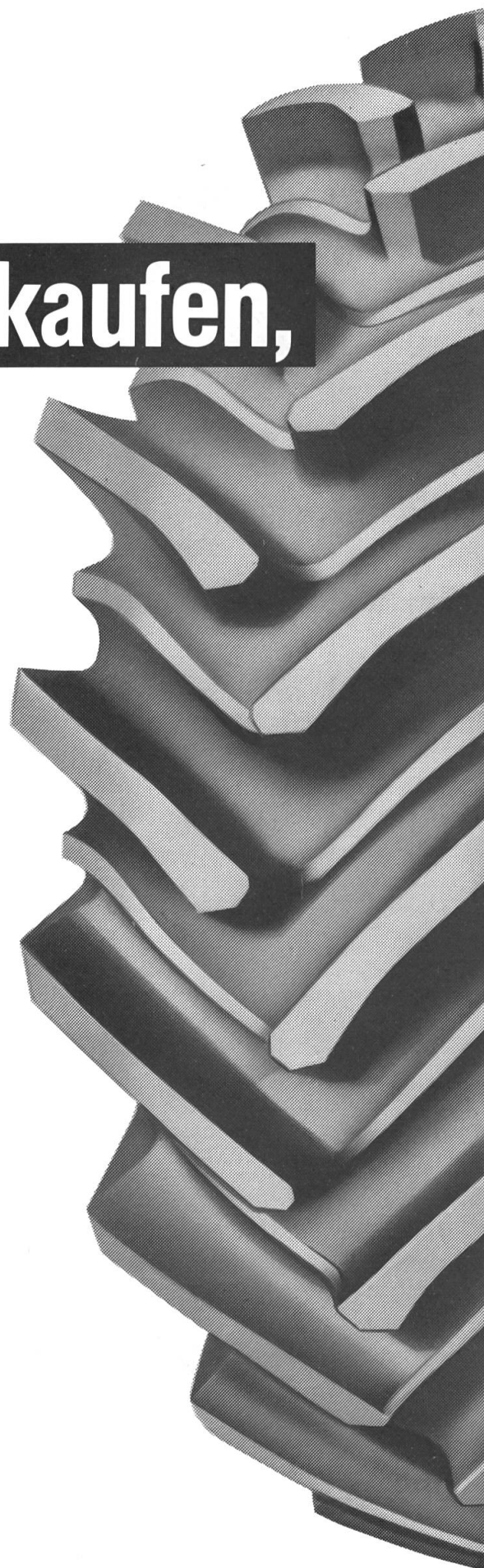
**Den Firestone**

**Radial F-7000 kaufen,**

**ist wie säen.**

**Ihn fahren,**

**wie ernten.**



Der F-7000 ist doppelt wirtschaftlich: Erstens durch seine lange Lebensdauer, dank widerstandsfähiger Laufflächengummimischung und Radialkarkasse. Und zweitens durch die Wirkung des Profils: Die breiten, hohen Stollen sorgen für maximale Traktion und hohen Wirkungsgrad auf allen Böden.

**Firestone**  
Firestone Radial F-7000.

**Besuchen Sie uns an der AGRAMA, Halle 10, Stand Nr. 1006**